



102360

TWO HANDLE WALL MOUNTED BATHROOM FAUCET TRIM

LLAVES DE AGUA - GRIFOS - DE DOS MANIJAS PARA INSTALACIÓN EN LA PARED

ROBINETS MURAUX À DEUX MANETTES POUR LAVABO

see what Delta can doSM

MODEL/MODELO/MODÈLE _____

Register Online
Regístrate en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

Rough-in R3500-WL required for installation
Rough-in R3500-WL necesario para la instalación
Rough-in R3500-WL requis pour l'installation

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com
Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com
Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com

? 1-877-355-2721
consumercare@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

CAUTION
Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

ADVERTENCIA
El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

AVERTISSEMENT
L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

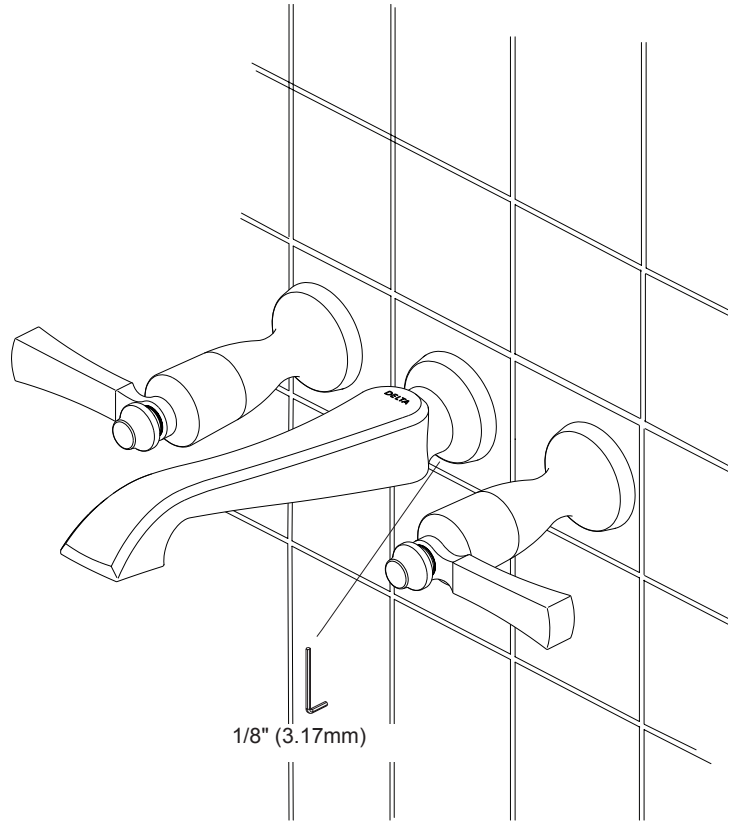
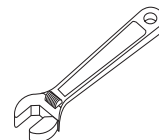
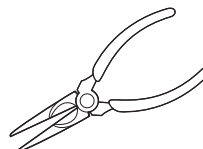
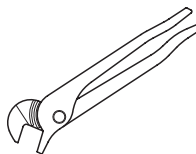
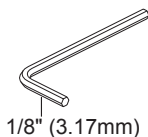
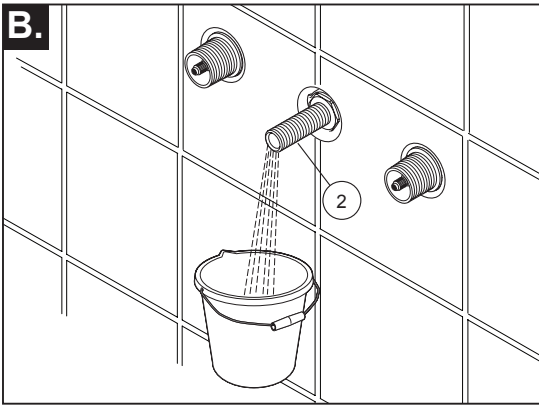
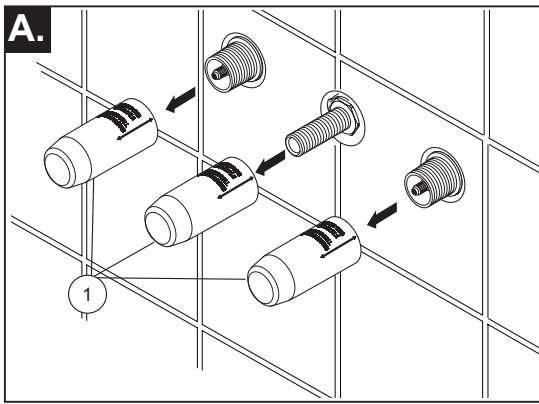


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.

You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



1**FLUSH YOUR SYSTEM**

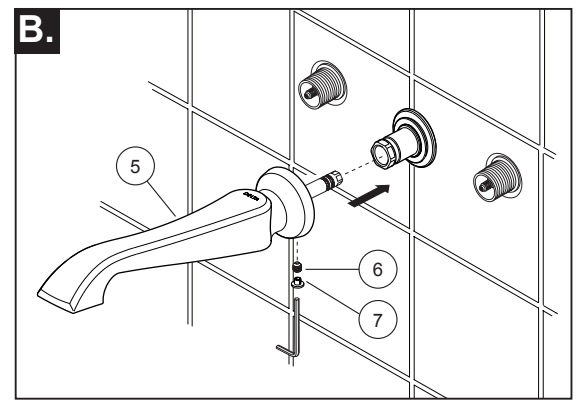
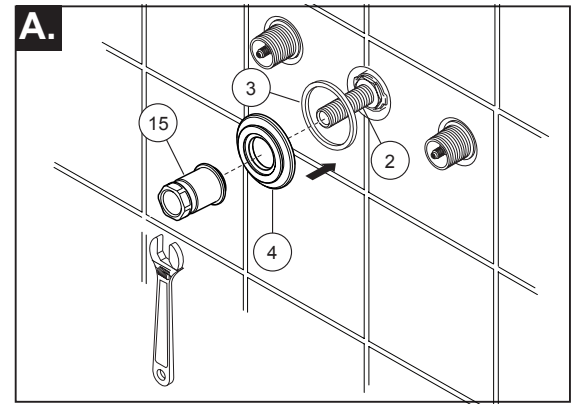
- A.** Pull off plasterguards (1) and discard them.
- B.** Turn on the water supplies to the valve body. Position a bucket in front of spout shank (2). Using pliers, slowly open the hot and cold valve, and allow the water to flow from the spout shank (2), for at least one minute. Close valves. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts or disrupt water flow from your faucet.**

HAGA FLUIR EL AGUA POR SU SISTEMA

- A.** Saque, halando, los protectores de yeso (1) y descártelos.
- B.** Con unos alicates, abra los suministros de agua a la válvula. Coloque un cubo enfrente de la espiga del caño (2). Lentamente abra la válvula de agua caliente y la fría, y permita que el agua fluya de la espiga del caño (2), por lo menos por un minuto. Cierre las válvulas. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas o interrumpir el flujo del agua de su llave de agua ó grifo.**

RINCEZ L'INSTALLATION

- A.** Retirez les protecteurs (1) et jetez-les.
- B.** Avec une pince, ouvrez les robinets d'arrivée d'eau au corps du mélangeur. Placez un seau devant le manchon du bec (2). Ouvrez lentement les soupapes d'eau chaude et d'eau froide et laissez l'eau couler du manchon du bec (2) pendant au moins une minute. Fermez les soupapes. **Important: cette opération vise à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes de votre robinet et nuire à son bon fonctionnement.**

2**SPOUT FLANGE AND SPOUT INSTALLATION**

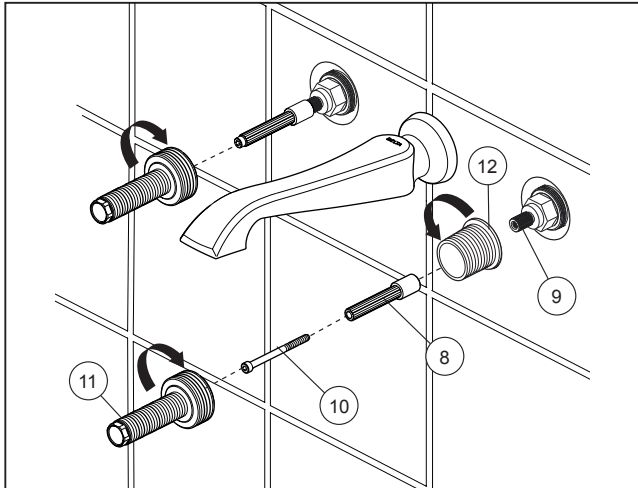
- A.** Install spout flange (4) and gasket (3). **Option: If mounting surface is uneven, apply suitable sealant to the back surface of gasket, according to the manufacturer's instructions.** Finished wall thickness can vary from 1/8" to 1 1/8". Screw mounting nut (15) to the spout shank (2) and tighten it with wrench.
- B.** Install spout (5) and secure with set screw (6), then insert the button (7) to screw hole.

INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DEL SURTIDOR

- A.** Instale la brida del surtidor (4) y el empaque (3). **Opción: si la superficie de montaje está desnivelada, aplique sellador adecuado a la superficie posterior del empaque, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.** El grosor de la pared terminada puede variar de 1/8" a 1 1/8". Atornille la tuerca de montaje (15) en la espiga del surtidor (2) y apriétela con una llave inglesa.
- B.** Instale el surtidor (5) y asegúrelo con el tornillo de ajuste (6), luego inserte el botón (7) en el agujero para el tornillo.

MONTAGE DE L'ADAPTATEUR DU BEC

- A.** Installez la collerette du bec (4) et le joint (3). **Facultatif : si la surface de montage est inégale, appliquez un agent d'étanchéité adéquat à l'endos du joint conformément aux instructions du fabricant.** L'épaisseur du mur fini peut être comprise entre 1/8 po et 1 1/8 po. Vissez l'écrou de montage (15) sur le manchon du bec (2) et serrez-le avec une clé.
- B.** Installez le bec (5) et fixez-le avec la vis de calage (6), puis introduisez le bouton (7) dans le trou pour la vis.

3**HANDLE FLANGE INSTALLATION**

NOTE: When drilling holes for hot and cold end valves, it is recommended that the hole size must be less than 1 5/8" (41 mm).

Remove rough sleeve (12) Install handle adapter (8) into mounting stem (9) and secure with screw (10). Thread handle sleeve (11) onto rough.

INSTALACIÓN DE SOPORTE DEL MANGO

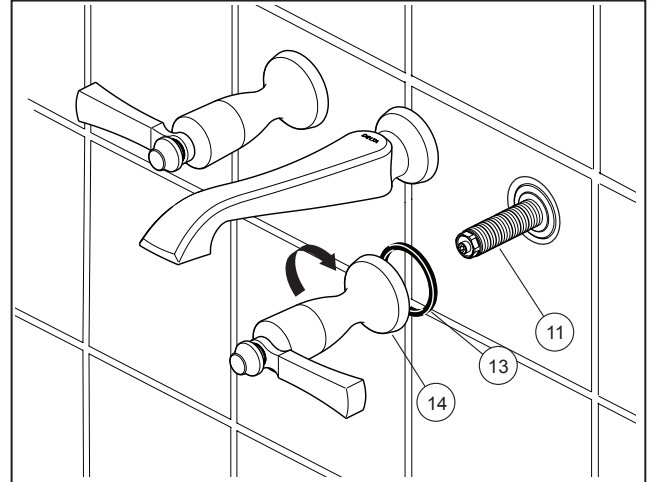
NOTA: Cuando taladre los agujeros para las válvulas de extremo caliente y frío, se recomienda que los orificios sean menores de 1 5/8" (41 mm).

Remove rough sleeve (12) Install handle adapter (8) into mounting stem (9) and secure with screw (10). Thread handle sleeve (11) onto rough.

INSTALLER L'EMBASE

NOTE : en perçant des trous pour des valves à terminaisons chaudes ou froides, il est recommandé que la taille des trous soit de moins de 41mm.

Remove rough sleeve (12) Install handle adapter (8) into mounting stem (9) and secure with screw (10). Thread handle sleeve (11) onto rough.

4**HANDLE INSTALLATION**

A. Ensure that gasket (13) is installed onto handle (14). Thread handle (14) onto handle sleeve (11).

NOTE: Make sure valve cartridge is in off position. Be sure to use the correct handle assembly by looking for the red / blue marking on handle.

INSTALACIÓN DE LA MANIJA

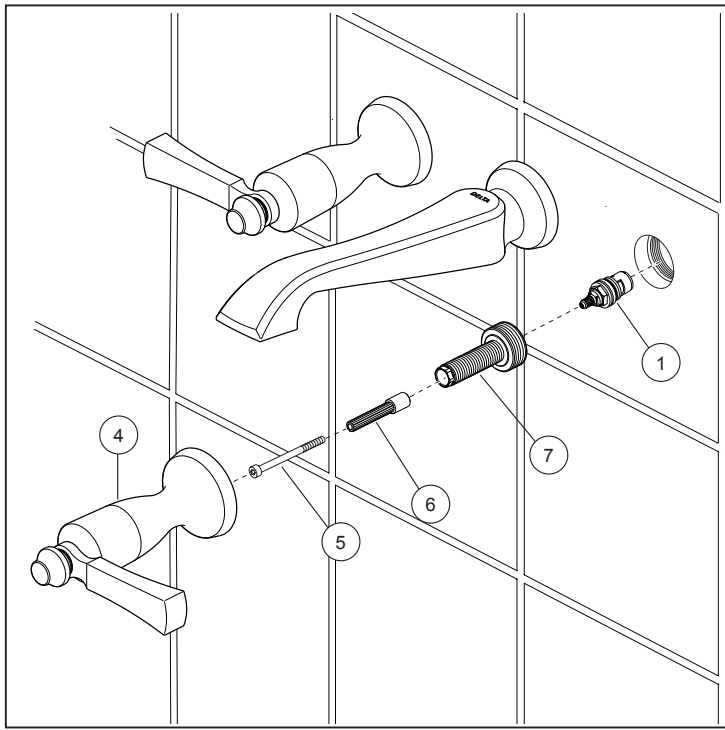
A. Asegúrese de que el empaque (13) esté instalado en la manija (14). Enrosque la manija (14) en la manga de la manija (11).

NOTA: Asegúrese de que el cartucho de la válvula está en posición de apagado. Asegúrese de usar el ensamble de mango correcto mirando a las marcas roja y azul del mango.

INSTALLATION DE LA MANETTE

A. Assurez-vous que le joint plat (13) se trouve sur la manette (14). Vissez la manette (14) sur le manchon de manette (11).

NOTE: S'assurer que la cartouche est en position éteinte. S'assurer d'utiliser la bonne poignée d'assemblage en regardant la marque rouge ou bleue sur celle-ci.

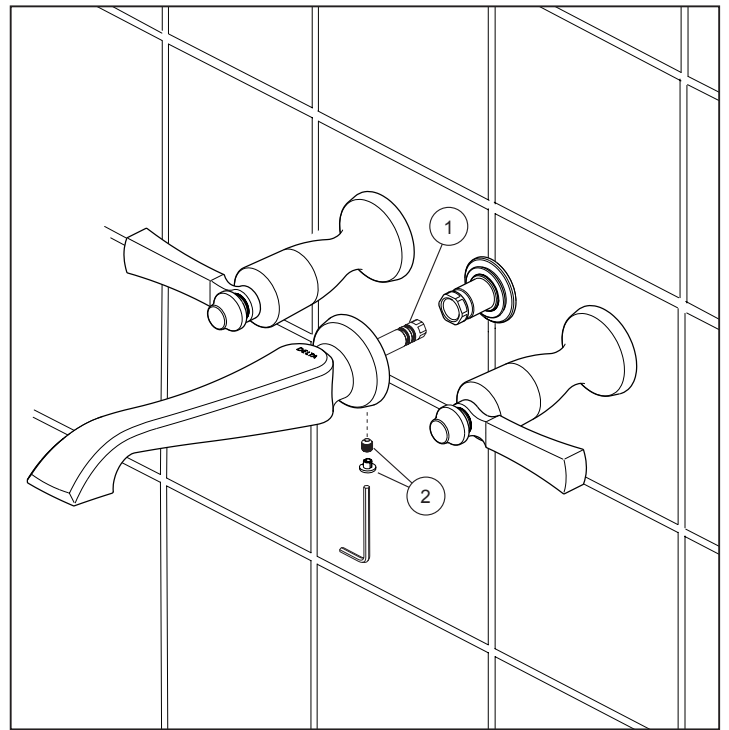


MAINTENANCE – VALVES

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING VALVE OR SPOUT ASSEMBLIES

If your faucet leaks out of spout or around handle body, replace valve cartridge (1).

- A. Unthread off handle (4).
- B. Remove screw (5) and stem extender (6).
- C. Remove sleeve (7).
- D. Unscrew cartridge (1) by turning it counterclockwise using a 19 mm hex socket wrench.
- E. Install new cartridge (1) and assemble other parts in reverse order. **NOTE: Line up handles with valves in closed position before refitting handles.**



MAINTENANCE – SPOUT

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING VALVE OR SPOUT ASSEMBLIES

If your faucet leaks at base of spout, replace spout tube O-rings (1).

- A. Remove button and loosen set screw (2) on bottom side of spout and pull spout straight out to remove it from spout flange.
- B. Replace spout tube O-rings (1).
- C. Reassemble in reverse order.

MANTENIMIENTO – VÁLVULAS

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA ANTES DE REPARAR LA VÁLVULA O LAS PIEZAS DEL ENSAMBLE DEL SURTIDOR

Si su grifo gotea por el surtidor o alrededor del cuerpo de la manija, reemplace la válvula de (1).

- A. Desenrosque la manija (4).
- B. Retire el tornillo (5) y la extensión de la espiga (6).
- C. Retire la manga (7).
- D. Desatornille el cartucho (1) girándolo hacia la izquierda con una llave de casquillo hexágono de 19 mm.
- E. Instale el cartucho nuevo (1) y ensamble las otras partes en orden inverso. **NOTA: Alinee las manijas con las válvulas en posición cerrada antes de volver a colocarlas.**

MANTENIMIENTO – SURTIDOR

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA ANTES DE HACERLE EL MANTENIMIENTO A LA VÁLVULA O AL SURTIDOR.

Si la llave de agua tiene una filtración fuga de agua, cambie el juego de "O" anillo (1).

- A. Quite el botón y Afloje el tornillo de ajuste (3) en la parte de abajo del surtidor y hale el surtidor directamente hacia fuera para sacarlo del borde del surtidor.
- B. Cambie el juego de "O" anillo (1).
- C. Ensamble otra vez en orden inverso.

ENTRETIEN – VALVES

FERMEZ LES ARRIVÉES D'EAU AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS DES SOUPAPES OU DU BEC

Si le robinet fuit par le bec ou le pourtour de la manette, remplacez la cartouche de soupape (1).

- A. Dévissez la manette (4).
- B. Enlevez la vis (5) et la rallonge de tige (6).
- C. Enlevez le manchon (7).
- D. Dévissez la cartouche (1) en la tournant dans le sens antihoraire avec une clé à douille hexagonale de 19 mm.
- E. Montez une cartouche neuve (1) et réassemblez les autres pièces dans l'ordre inverse à celui de leur dépose. **NOTE : Orientez les manettes l'une par rapport à l'autre alors que les soupapes sont fermées, puis remettez-les en place.**

ENTRETIEN – BEC

COUPEZ L'ALIMENTATION EN EAU AVANT D'ENTREPRENDRE L'ENTRETIEN DE LA SOUPAPE OU DU BEC

Si le robinet fuit par la base du bec, remplacez le Joint torique de tube bec (1).

- A. Retirez le bouton et desserrez la vis de calage (3) du côté inférieur du bec et tirez directement sur le bec pour le retirer de l'embase de bec.
- B. Replacez le Joint torique de tube bec (1).
- C. Replacez les éléments dans l'ordre inverse à celui de la dépose.

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

